

*Căsuța  
Micii Bufnițe*  
(Oneonta, NY)

*Adăpostul pentru  
animale sălbatice  
Ravensbeard*  
(Saugerties, NY)

*Centrul Rockefeller*  
(New York City)



Odată ca niciodată, într-o curte mică dintr-un oraș  
încă și mai mic, trăia o mică bufniță, sus de tot,  
pe ramurile unui copac imens.  
Pentru Mica Bufniță curioasă, care nu împlinise  
încă un an, lumea era un loc plin de minuni.  
Se bălăcea în râuri, zbura deasupra pădurilor  
și își făcea o sumedenie de prieteni.





Într-o bună zi, când iarna deja venise,  
orașul a început să se schimbe.  
Casele au fost decorate.  
Ghirlandele luminoase au fost instalate.  
Muzica și colindele răsunau în aerul înghețat.  
Mica Bufniță se uita în jurul ei cu atenție și,  
în acea noapte, când s-a lăsat întunericul...

Întregul oraș a început să strălucească.

— Ce se petrece aici? i-a întrebat pe prietenii săi.

— Vine Crăciunul! i-a răspuns elanul.

— Și asta ce înseamnă? a spus Mica Bufniță.

— Nu prea știu sigur, a răspuns iepurele.

— Habar n-am, a zis veverița, dar se întâmplă în fiecare an!

